



**Návod na obsluhu a údržbu  
ráčnového utahováku 1/2"  
typ HW 176 B-L  
s pravým a levým chodem**

Obj. č. D 322 602



Leden 2003

Vážený zákazníku,  
děkujeme Vám za důvěru, kterou jste projevili nám i našim výrobkům. Přečtěte si návod k obsluze, dříve než budete s ráčnovým utahovákem pracovat. Tento návod k obsluze a údržbě obsahuje důležité pokyny, které jsou nezbytné k bezpečnému a bezporuchovému provozu Vašeho přístroje. Ukládejte proto tento návod vždy v blízkosti Vašeho ráčnového utahováku.

**Celkové pokyny** Doporučujeme: Kontroly, instalace a údržby by měly být prováděny kvalifikovanou osobou a dokumentovány v údržbové knize. Při dotazech uvádějte objednáací číslo Vašeho ráčnového utahováku.

**Používání návodu k obsluze** Aby jste mohli rychle a racionálně přečíst návod k obsluze, máme pro vás praktické rady, jak používat tyto symboly. Tyto symboly se nacházejí vedle textů (vztahují se tedy pouze na text vedle), vedle obrázků (vztahují se ke grafice) nebo na začátku stránky (vztahují se k celkovému obsahu stránky).

**Pozor:** Věnujte těmto symbolům nejvyšší pozornost!

**Význam symbolů**



**Čtení návodu na obsluhu!**

Provozovatel je povinen si přečíst návod na obsluhu a údržbu a uživatele tohoto přístroje seznámit s obsahem návodu.



**Pozor!**

Tento symbol znázorňuje důležitý popis, nebezpečné podmínky, bezpečnostní předpisy.

Na výrobek uvedený v tomto návodu se vztahuje smlouva PECA ( Protokol k Evropské smlouvě o posuzování shody a akceptaci průmyslových výrobků) platná od 2.7.2002 a výrobcem na něj bylo vystaveno ES prohlášení o shodě.

**Bezpodmínečně dodržujte:**

Při práci s ráčnovým utahovákem noste odpovídající ochranný oděv, zejména pak chrániče sluchu, pokrývku hlavy, ochranné brýle a pracovní rukavice.  
Dodržujte bezpečnostní předpisy!

## Obsah

1. Technické údaje
2. Obsah dodávky
3. Obrázek ráčnového utahováku
4. Funkce a použití
  - 4.1 Vlastnosti
5. Bezpečnostní předpisy
6. Uvedení do provozu
7. Údržba a péče
8. Hledání závad
9. Záruční podmínky
10. Příslušenství
11. Expluatační nákres a seznam náhradních dílů
  - 11.1 Expluatační nákres ráčnového utahováku 1/2" typ HW 176 B-L
  - 11.2 Seznam náhradních dílů ráčnového utahováku 1/2" typ HW 176 B-L

### 1. Technické údaje

Výkon:	0,27	kW
Počet otáček:	280	ot./min
Spotřeba vzduchu:	200	l/min
Maximální povolovací moment:	100	Nm
Ořískové upnutí:	1/2	coul
Pracovní rozsah (max. velikost závitu):	M 10	
Max. přípustný pracovní tlak:	6,3	bar
Hladina hluchnosti $L_{PA}$ 1 m (ve vzdálenosti 1 m) podle DIN 45 635, část 20:	86,4	dB (A)
Vibrace:	3,9	m/s <sup>2</sup>
Doporučený průměr hadice (vnitřní):	9	mm
Rozměry šířka x hloubka x výška:	300 x 60 x 45	mm
Hmotnost:	1,55	kg

Potřebná kvalita vzduchu:	Bez kondenzátu, vyčištěný a s olejovou mlhou. Přes údržbovou jednotku s redukčním ventilem s filtrem a mlhovým přimazávačem.
---------------------------	--

Výkon kompresoru:	Kompresor s plnicím množstvím alesp. 180 l/min (což odpovídá výkonu motoru od 1,5 kW) a velikosti vzdušníku alesp. 50 l.
-------------------	--

Nastavitelné hodnoty pro práci:	Nastavitelný provozní tlak na redukčním ventilu s filtrem 6 bar.
---------------------------------	--

### 2. Obsah dodávky

- 1 Račnový utahovák 1/2" typ HW 176 B-L
- 1 Návod na obsluhu ráčnového utahováku 1/2" typ HW 176 B-L
- 1 Záruční list

3. Obrázek ráčnového utahováku	Poz.	Obj. č.	Označení	Množ.
	0030	G 407 294	Ovládací páčka	1
	0120	G 404 188	Uzavírací šroub	1
	0410	G 416 101	Přepínací knoflík	1
	0530	G 416 109	Pohon (čtyřhran1/2")	1
	0560	E 700 213	Vsuvka R 1/4"a	1



**4. Funkce a použití** Ráčnový utahovák 1/2" Typ HW 176 B-L je díky své malé hmotnosti a rozměrům velmi snadno ovladatelné pneumatické nářadí pro řemeslné použití.

Je vhodný k utahování a povolování šroubových spojení na těžko dostupných místech v auto provozech, opravárenských dílnách (např. motocykly, sekačky atd.) montážních pásech, domácích pracech, stejně jako na hospodářských zařízeních.

**4.1 Vlastnosti** Válečkový příklep napomáhá k uvolňování a povolování obtížně uvolnitelných šroubů.

Na přepínacím knoflíku (Poz. 0410) bude ráčnový utahovák nastaven na pravý popř. levý chod. Toto rychlé přenastavení je výhodné pro snadnou obsluhu.

Přívod vzduchu můžete individuálně nastavit na regulátoru (uzavírací šroub Poz. 0120).

Upotřebený vzduch je odváděn vpředu u pouzdra.

Nástrčkové nástavce, můžete snadno a rychle vyměnit.

**Po dosažení maximálního otáčivého momentu je další ruční dotahování ráčnovým utahovákem (bez použití vzduchu) nepřípustné.**

**Ráčnový utahovák by měl mít max. 5 rázů na povolení nebo utažení.**

## 5. Bezpečnostní předpisy



Chraňte sebe a své okolí dodržováním bezpečnostních podmínek, předejdete tím nebezpečí úrazu. Dodržujte následující body:

- Provozovatel musí zajistit bezpečnost provozu.
- Chraňte před dětmi a domácími zvířaty, je-li přístroj v provozu .
- Ráčnový utahovák mohou obsluhovat a udržovat pouze poučené osoby. Opravy mohou provádět pouze „kvalifikované“ osoby.
- Na ráčnovém utahováku neprovádějte opravy, žádné manipulace ...atd.
- **Při údržbě nebo opravách platí:**  
Bezpodmínečně odpojený ráčnový utahovák od zdroje stlačeného vzduchu.
- Ráčnový utahovák nepoužívejte k jiným účelům, než je určen.
- Nastavení maximálního provozního tlaku nesmí být překročeno (viz. „*Technické údaje*“). Nastavení provozního tlaku musí být provedeno přes redukční ventil (s filtrem).
- Nepoužívejte žádné plyny jako zdroj energie stl. vzduchu.
- Připojení stl. vzduchu proveďte přes rychlospojku.
- Nenechávejte běžet naprázdno. Hrozí nebezpečí zranění, mohl by se uvolnit nástavec a odlétnout.
- Nedotýkejte se rotujících dílů.
- Při práci s ráčnovým utahovákem noste odpovídající ochranný oděv, zejména pak chrániče sluchu, pokrývku hlavy, ochranné brýle a pracovní rukavice.
- **Šrouby popř. matice musí být ráčnovým utahovákem pouze lehce (nikoli pevně) utahovány. K dotažení šroubů popř. matic použijte momentový klíč (odpovídající správnému dotažení).**
- Používejte pouze originální náhradní díly.
- Opatrně, při práci může dojít v bezprostřední blízkosti s ráčnovým utahovákem k přerušení komunikace (hluk).
- Opatrně, při zatížení břemenem dochází k vibracím přístroje, které se přenáší na uživatele. Bezpodmínečně pracujte v pracovních rukavicích.
- Opatrně, za provozu může dojít ke zviření prachu. Pracujte bezpodmínečně s ochrannými brýlemi a dýchací maskou.
- K práci přistupujte odpočatí a soustředění.

## 6. Uvedení do provozu

Nasadte potřebný oříškový nástavec na čtyřhran pohonu (Poz. 0530). Nastavte požadovaný směr otáček na přepínacím knoflíku (Poz. 0410).

F (forward) = pravý chod (utahování)

R (reverse) = levý chod (povolování)

Připojení ke stlačenému vzduchu proveďte přes pružnou tlakovou hadici s rychlospojkou.

**Uzavření rychlospojky:**

Při uzavření rychlospojky musíte pouze vsuvku hadice stl. vzduchu zatlačit do rychlospojky. Uzavření nastává automaticky.

**Otevření rychlospojky:**

Ráčnový utahovák bude od hadice stl. vzduchu oddělen tak, že rychlospojku tlačíte směrem k utahováku a současně odtahujete vnější spojkový kroužek.

**Pozor:**

Při otevření rychlospojky vždy pevně stiskněte hadici stl. vzduchu, → “nebezpečí švihnutí hadicí”.

Nasadte ráčnový utahovák s nastavčovým oříškem na utahovaný popř. uvolňovaný šroub (matici).

Stisknutím ovládací páčky (Poz. 0030) bude ráčnový utahovák uveden do provozu.

Otáčením regulace (uzavírací šroub Poz. 0120) můžete utahovací popř. povolovací moment individuálně nastavit.

**Pozor!** Šrouby a matice nepovolujte násilím.

## 7. Údržba a péče

Dodržováním zde uvedených pokynů k údržbě zajistíte tomuto výrobku dlouhou životnost a bezporuchový provoz. Při údržbářských pracích odpojte přístroj od zdroje stlačeného vzduchu. Pro dlouhodobě bezporuchovou funkci Vašeho ráčnového utahováku je nezbytné ho denně čistit a pravidelně mazat. Používejte k tomu speciální olej na nářadí (**viz 8.Příslušenství**).

Co se týče mazání máte následující možnosti:

**a) pomocí mlhového přimazávače**

Kompletní regulační jednotka obsahuje mlhový přimazávač a je umístěna na kompresoru.

**b) pomocí hadicového přimazávače**

V bezprostřední blízkosti nářadí (vzdálenost cca. 50 cm) se instaluje hadicový přimazávač, který nástroj dostatečně zásobuje olejem.

**c) ručně**

Není-li u Vašeho zařízení k dispozici ani regulační jednotka ani hadicový přimazávač, musíte před každým uvedením pneumatického přístroje do provozu nakapat 3 – 5 kapek oleje do přípojky stlačeného vzduchu. Pokud bylo nářadí několik dní mimo provoz, musíte do přípojky stlačeného vzduchu nakapat před zapnutím 5 - 10 kapek oleje.

Ukládejte pneumatické nářadí jen v suchých prostorách, kde teplota neklesá pod + 10°C.

**8. Hledání závad      Pozor: bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní předpisy  
(viz. bod 5) !:**

<b>Vyvstalé poruchy a možné příčiny:</b>	<b>Odstranění:</b>
<b>Šrouby (matice) nejdou zcela povolít:</b>	
- Opatřebovaný nástavec:	- Nástavec vyměňte.
- Příliš nízký pracovní tlak:	- Pracovní tlak zvyšte (max. pracovní tlak viz. "Technické údaje").
- Není odpovídající výkon kompresoru:	- Použijte výkonově odpovídající kompresor.
- Příliš malý průměr hadice:	- Použijte správný průměr hadice (doporučený průměr hadice viz. „Technické údaje“)

**9. Záruční podmínky**

Podkladem pro uplatnění záruky je kompletní náradí a doklad o zakoupení. Na škody, které byly způsobeny nepřiměřeným používáním ráčnového utahováku, se záruka nevztahuje.

Při dotazech uvádějte údaje uvedené na typovém štítku popř. objednáací číslo ráčnového utahováku.

Schneider poskytuje na ráčnový utahovák 1/2" typ HW 176 B-záruku:

- **dle údaje uvedeného v záručním listě.**
- **10 let** na dodávku náhradních dílů.

Ze záruky jsou vyloučeny:

- Rychle opotřebitelné součásti (nástavce).
- Škody, způsobené přetížením ráčnového utahováku.
- Škody, způsobené nepřiměřeným používáním.
- Škody, způsobené nedostatečnou údržbou.
- Škody, způsobené napadaným prachem.
- Škody, způsobené nedostatečně upraveným stl. vzduchem.

**Při použití jiných než originálních dílů ztrácíte nárok na uplatnění záruky.**

**LIKVIDACE:** - Obaly likvidujte obvyklým způsobem jako běžný komunální odpad.  
- Znehodnocené, opotřebené a nepoužitelné výrobky předejte k likvidaci některému z našich servisních středisek.

## 10. Příslušenství

Jako tlakovou hadici pro ráčnový utahovák doporučujeme :

Hadici Super – Flex 10 x 2,75 mm s rychlospojkou a vsuvkou; délka 5 m	Obj. č. D 730 032
Hadici Super – Flex 10 x 2,75 mm s rychlospojkou a vsuvkou; délka 10 m	Obj. č. D 730 031

Jako sadu oříšků doporučujeme:

Sada oříšků 1/2"	Obj. č. D 322 268
------------------	-------------------

Jako ochranné pracovní prostředky pro práci s ráčnovým utahovákem doporučujeme:

Chrániče sluchu	Obj. č. B 007 030
-----------------	-------------------

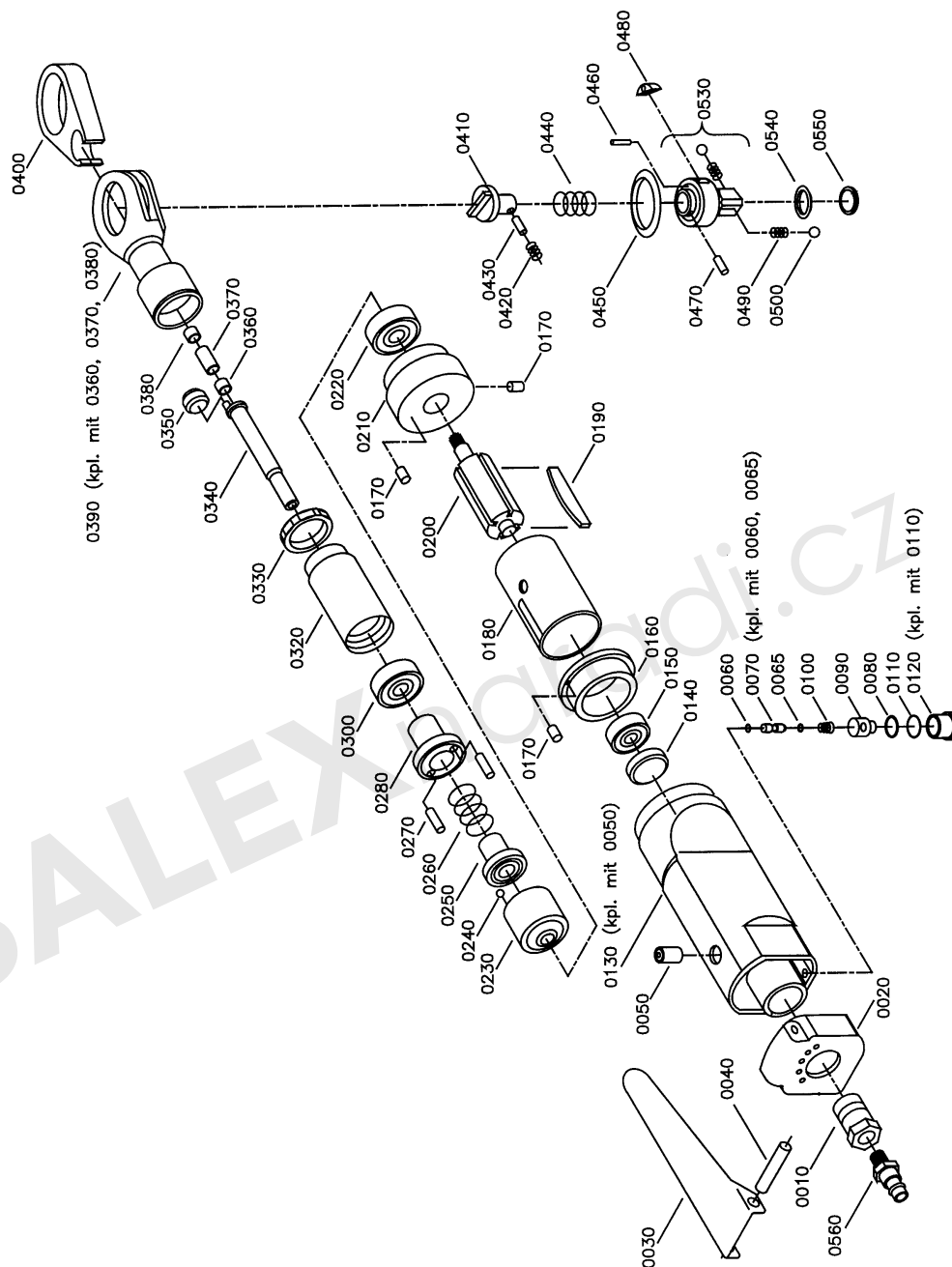
K mazání ráčnového utahováku doporučujeme:

Mlhový přimazávač R 1/4", max. 16 bar	Obj. č. D 223 001
Mlhový přimazávač L, R 1/4"	Obj. č. D 223 002
Olej pro pneumatické nářadí (1 l)	Obj. č. B 770 000



## 11. Expluatační náčrves a seznam náhradních dílů

### 11.1 Expluatační náčrves ráčnového utahováku 1/2" typ HW 176 B-L



### 11.2 Seznam náhradních dílů ráčnového utahováku 1/2" typ HW 176 B-L

Poz.	Obj. č.	Označení	Množ.
0010	G 416 082	Redukční vsuvka G 3/8a x G 1/4i	1
0020	G 416 083	Krycí víčko zadní	1
0030	G 407 294	Ovládací páčka	1
0040	G 405 794	Upínací kolík DIN1481 3,0 x 24,0	1
0050	G 416 049	Pouzdro ventilu	1
0060	G 408 728	O – kroužek 3,0 x 1,0 NBR 70	1
0065	G 408 566	O – kroužek 4,5 x 1,8 NBR 70	1
0070	G 416 239	Kolík ventilu komplet s O – kroužkem (s 0060, 0065)	1

Poz.	Obj. č.	Označení	Množ.
0080	G 405 830	O – kroužek 7,0 x 1,9 NBR 70	1
0090	G 416 240	Regulace	1
0100	G 404 192	Pružina 8,0 x 0,7 x 14,0	1
0110	G 404 189	O – kroužek 10,5 x 2,8 NBR 70	1
0120	G 404 188	Uzavírací šroub (s 0110)	1
0130	G 416 241	Pouzdro kompl. (s 0050)	1
0140	G 416 086	Kryt ložiska	1
0150	G 404 186	Kuličkové ložisko 626-ZZ DIN 625	1
0160	G 416 054	Koncová deska, zadní	1
0170	G 416 055	Upínací kolík 2,0 x 6,0	3
0180	G 416 056	Válec	1
0190	G 416 057	Lamely-sada	1
0200	G 416 058	Rotor	1
0210	G 416 059	Koncová deska, přední	1
0220	G 404 178	Kuličkové ložisko 6000-ZZ DIN 625	1
0230	G 416 087	Pouzdro údreníku	1
0240	G 416 088	Ocelová kulička D = 5,0 mm	1
0250	G 416 089	Spojka	1
0260	G 416 090	Pružina 13,5 x 1,2 x 23,0	1
0270	G 416 091	Kolík válce DIN 7; 6,3 x 12,0	2
0280	G 416 092	Spojka	1
0300	G 416 093	Kuličkové ložisko 6003-ZZ DIN 625	1
0320	G 416 095	Pouzdro pro spojku	1
0330	G 416 096	Šestihranná matice	1
0340	G 426 001	Pohonná hřídel	1
0350	G 426 002	Unášeč	1
0360	G 416 242	Ložisko jehly 1312 HKO	1
0370	G 416 243	Pouzdro	1
0380	G 416 244	Ložisko jehly NRB DB 121812	1
0390	G 416 245	Pouzdro kompl. (s 0360, 0370, 0380)	1
0400	G 416 061	Pouzdro pohonu ráčny	1
0410	G 416 101	Přepínací knoflík	1
0420	G 416 102	Pružina 3,3 x 0,5 x 11,0	1
0430	G 416 103	Vratný čep 5,0 x 8,0	1
0440	G 416 104	Pružina 4,8 x 0,5 x 11,0	1
0450	G 416 105	Podložka 28,5 x 5,0	1
0460	G 407 112	Čep	1
0470	G 416 106	Kolík válce DIN 7; 2,0 x 7,0	1
0480	G 407 113	Západka	1
0490	G 404 123	Pružina pro válce R 3/8"-1/2"	2
0500	G 404 122	Ocelová kulička D = 4,0 mm	2
0530	G 416 109	Hřídel (čtyřhran 1/2")	1
0540	G 416 110	Podložka 29,0 x 5,0	1
0550	G 404 120	Pojistný kroužek DIN 472; 29,0 x 1,75	1
0560	E 700 213	Vsuvka R 1/4"a	1
-	G 880 399	Návod na obsluhu	1